



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
January 1976

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de janvier 1976

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 14531 to 14570	1
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 738 to 739	13
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	14
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	29
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	30
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	32
INDEX	35

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 14531 à 14570	1
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 738 à 739	13
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	14
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	29
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	30
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	32
INDEX	35



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JANUARY 1976

Nos. 14531 to 14570

No. 14531. MULTILATERAL:

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Opened for signature at New York on 19 December 1966

Came into force in respect of the following States on 3 January 1976, i.e., three months after the date of the deposit with the Secretary-General of the United Nations of the thirty-fifth instrument of ratification or accession, in accordance with article 27 (1):

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Barbados (With reservations in respect of articles 7 (a) (i), 10 (2) and 13 (2) (a).)	5 January 1973 a
Bulgaria (With a declaration.)	21 September 1970
Byelorussian Soviet Socialist Republic (Confirming the declaration made upon signature.)	12 November 1973
Chile	10 February 1972
Colombia	29 October 1969
Costa Rica	29 November 1968
Cyprus	2 April 1969
Denmark (With a reservation in respect of article 7 (a) (i) and (d).)	6 January 1972
Ecuador	6 March 1969
Finland	19 August 1975
German Democratic Republic (With a declaration relating to article 26 (1).)	8 November 1973
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Berlin (West).)	17 December 1973
Hungary (With a declaration.)	17 January 1974
Iran	24 June 1975
Iraq (With a declaration.)	25 January 1971
Jamaica	3 October 1975
Jordan	28 May 1975
Kenya (With a declaration.)	1 May 1972 a
Lebanon	3 November 1972 a
Libyan Arab Republic (With a declaration.)	15 May 1970 a
Madagascar (With a reservation in respect of article 13 (2).)	22 September 1971
Mali	16 July 1974 a
Mauritius	12 December 1973 a
Mongolia (Confirming the declaration made upon signature.)	18 November 1974

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRÉS PENDANT LE MOIS DE JANVIER 1976

Nos 14531 à 14570

No 14531. MULTILATERAL :

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Ouvert à la signature à New York le 19 décembre 1966

Entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le 3 janvier 1976, soit trois mois après la date du dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies du trente-cinquième instrument de ratification ou d'adhésion, conformément à l'article 27, paragraphe 1 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Allemagne, République fédérale d* (Avec une déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	17 décembre 1973
Barbade (Avec réserves à l'égard des articles 7 a) i), 10 2) et 13 2) a.)	5 janvier 1973 a
Bulgarie (Avec déclaration.)	21 septembre 1970
Chili	10 février 1972
Chypre	2 avril 1969
Colombie	29 octobre 1969
Costa Rica	29 novembre 1968
Danemark	6 janvier 1972
(Avec une réserve à l'égard de l'article 7 a) i) et d.)	
Equateur	6 mars 1969
Finlande	19 août 1975
Hongrie (Avec déclaration.)	17 janvier 1974
Irak (Avec déclaration.)	25 janvier 1971
Iran	24 juin 1975
Jamaïque	3 octobre 1975
Jordanie	28 mai 1975
Kenya (Avec déclaration.)	1er mai 1972 a
Liban	3 novembre 1972 a
Madagascar (Avec une réserve à l'égard de l'article 13 2).)	22 septembre 1971
Mali	16 juillet 1974 a
Maurice	12 décembre 1973 a
Mongolie (Avec confirmation de la déclaration formulée lors de la signature.)	18 novembre 1974
Norvège (Avec une réserve à l'égard de l'article 8 1) d.)	13 septembre 1972
Philippines	7 juin 1974
République arabe libyenne (Avec déclaration.)	15 mai 1970 a
République arabe syrienne (Avec déclarations.)	21 avril 1969 a

073693

Norway (With a reservation in respect of article 8(1) (d).)	13 September	1972
Philippines	7 June	1974
Romania (With a declaration.)	9 December	1974
Rwanda (With a reservation in respect of the provisions concerning education.)	16 April	1975 a
Sveden (With a reservation in respect of article 7(d).)	6 December	1971
Syrian Arab Republic (With declarations.)	21 April	1969 a
Tunisia	18 March	1969
Ukrainian Soviet Socialist Republic (Confirming the declaration made upon signature.)	12 November	1973
Union of Soviet Socialist Republics (Confirming the declaration made upon signature.)	16 October	1973
Uruguay	1 April	1970
Yugoslavia	2 June	1971

République démocratique allemande (Avec une déclaration relative à l'article 26, paragraphe 1.)	8 novembre	1973
République socialiste soviétique de Biélorussie (Avec confirmation de la déclaration formulée lors de la signature.)	12 novembre	1973
République socialiste soviétique d'Ukraine (Avec confirmation de la déclaration formulée lors de la signature.)	12 novembre	1973
Roumanie (Avec déclaration.)	9 décembre	1974
Rwanda (Avec une réserve aux dispositions relatives à l'éducation.)	16 avril	1975 a
Suède (Avec une réserve à l'égard de l'article 7 d.)	6 décembre	1971
Tunisie	18 mars	1969
Union des Républiques socialistes soviétiques (Avec confirmation de la déclaration formulée lors de la signature.)	16 octobre	1973
Uruguay	1er avril	1970
Yougoslavie	2 juin	1971

Authentic texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

Textes authentiques: anglais, français, chinois, russe et espagnol.
Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

073598

No. 14532. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND SAUDI ARABIA:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Kingdom of Saudi Arabia. Signed at Riyadh on 4 January 1976 ~

Came into force provisionally on 4 January 1976, the date of signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: English and Arabic.
Registered ex officio on 4 January 1976.

~ See article XII (1) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 14532. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET ARABIE SAOUDITE :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite. Signé à Riyad le 4 janvier 1976 ~

Entré en vigueur à titre provisoire le 4 janvier 1976, date de la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques: anglais et arabe.
Enregistré d'office le 4 janvier 1976.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14533. MULTILATERAL:

European Agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport (AETR) (with annex and protocol of signature, and procès-verbal of rectification of 29 May 1975). Done at Geneva on 1 July 1970

Came into force in respect of the following States on 5 January 1976, i.e. the one hundred eightieth day after the date of deposit of the eighth instrument of ratification or accession, in accordance with article 16 (4):

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Norway	28 Octobre 1971
Spain	3 January 1973 a
(With a declaration to the effect that it adopts, under article 5 (1) (b) (ii), the minimum age of 21 years for driving vehicles of a permissible weight exceeding 7.5 tons; and that it selects variant (a) of paragraph 6 of the annex. With the reservation to article 20 (2) and 20 (3) provided for in article 21 (1).)	
Sweden	24 August 1973
Portugal	20 September 1973
Greece	11 January 1974 a
Yugoslavia	17 December 1974 a
Austria	11 June 1975
Federal Republic of Germany	9 July 1975
(With a declaration of application to Berlin (West).)	

Authentic texts: English and French.

Registered ex officio on 5 January 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 14534. BELGIUM AND AUSTRIA:

Convention concerning bankruptcy, composition and suspension of payments (with additional protocol of 13 June 1973). Signed at Brussels on 16 July 1969

Came into force on 11 August 1975, i.e. the sixtieth day following the exchange of instruments of ratification, which took place at Vienna on 12 June 1975, in accordance with article 13 (2).

Authentic texts: French, Dutch and German.

Registered by Belgium on 6 January 1976.

No. 14535. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND NIGER:

Grant Agreement -- Beef Fattening (with annexes). Signed at Niamey on 12 December 1975 and 12 January 1976 ~

Came into force on 12 January 1976 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.

Registered ex officio on 12 January 1976.

~ See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 14533. MULTILATERAL :

Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AETR) (avec annexe et protocole de signature, et procès-verbal de rectification du 29 mai 1975). En date à Genève du 1er juillet 1970

Entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le 5 janvier 1976, soit le cent quatre-vingtième jour après la date du dépôt du huitième instrument de ratification ou d'adhésion, conformément à l'article 16, paragraphe 4 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Norvège	28 octobre 1971
Espagne	3 janvier 1973 a
(Avec une déclaration aux termes de laquelle elle adopte, en vertu de l'alinéa ii) de l'article 5, paragraphe 1) b), l'âge minimum de 21 ans pour les conducteurs de véhicules autorisés à transporter plus de 7,5 tonnes; et qu'elle choisit la variante a) des dispositions du paragraphe 6 de l'annexe. Avec la réserve concernant l'article 20, paragraphes 2 et 3, prévue à l'article 21, paragraphe 1.)	
Suède	24 août 1973
Portugal	20 septembre 1973
Grèce	11 janvier 1974 a
Yougoslavie	17 décembre 1974 a
Autriche	11 juin 1975
République fédérale d'Allemagne	9 juillet 1975
(Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré d'office le 5 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 14534. BELGIQUE ET AUTRICHE :

Convention sur la faillite, le concordat et le sursis de paiement (avec protocole additionnel du 13 juin 1973). Signée à Bruxelles le 16 juillet 1969

Entrée en vigueur le 11 août 1975, soit le soixantième jour qui a suivi l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Vienne le 12 juin 1975, conformément à l'article 13, paragraphe 2.

Textes authentiques : français, néerlandais et allemand.

Enregistrée par la Belgique le 6 janvier 1976.

No 14535. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET NIGER :

Accord de don -- Embouche bovine (avec annexes). Signé à Niamey les 12 décembre 1975 et 12 janvier 1976 ~

Entré en vigueur le 12 janvier 1976 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.

Enregistré d'office le 12 janvier 1976.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14536. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND JORDAN:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan. Signed at Amman on 12 January 1976 -

Came into force on 12 January 1976 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 12 January 1976.

See article XII (1) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 14536. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET JORDANIE :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie. Signé à Amman le 12 janvier 1976 -

Entré en vigueur le 12 janvier 1976 par la signature, conformément à l'article XIII (1).

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 12 janvier 1976.

Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14537. MULTILATERAL:

Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora (with final act of 2 March 1973 and appendices). Concluded at Washington on 3 March 1973

Came into force in respect of the following States on 1 July 1975, i.e., 90 days after the date of deposit of the tenth instrument of ratification, accession, acceptance or approval with the Government of Switzerland, in accordance with article XXII (1):

State	Date of deposit of the instrument of ratification, accession (a), acceptance (A) or approval (AA)
United States of America	14 January 1974
Nigeria	9 May 1974
Switzerland	9 July 1974
Tunisia	10 July 1974
Sweden	20 August 1974
Cyprus	18 October 1974
United Arab Emirates	21 November 1974 a
Ecuador	11 February 1975
Chile	14 February 1975
Uruguay	2 April 1975

Authentic texts: English, French, Spanish, Chinese and Russian.
Registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

No 14537. MULTILATERAL :

Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (avec acte final du 2 mars 1973 et annexes). Conclue à Washington le 3 mars 1973

Entrée en vigueur à l'égard des Etats suivants le 1er juillet 1975, soit 90 jours après la date de dépôt du dixième instrument de ratification, d'adhésion, d'acceptation ou d'approbation auprès du Gouvernement suisse, conformément à l'article XXII, paragraphe 1 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'adhésion (a) d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)
Etats-Unis d'Amérique	14 janvier 1974
Nigéria	9 mai 1974
Suisse	9 juillet 1974
Tunisie	10 juillet 1974
Suède	20 août 1974
Chypre	18 octobre 1974
Emirats arabes unis	21 novembre 1974 a
Equateur	11 février 1975
Chili	14 février 1975
Uruguay	2 avril 1975

Textes authentiques : anglais, français, espagnol, chinois et russe.
Enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 14538. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, FRANCE, LUXEMBOURG, NETHERLANDS AND SWITZERLAND:

Agreement on the International Commission for the protection of the Rhine against pollution (with protocol of signature). Signed at Bern on 29 April 1963

Came into force on 1 May 1965, i.e., the first day of the month that followed the date of receipt of the last notification informing the Swiss Government that the Parties had fulfilled the required constitutional procedures, in accordance with article 15 (1). The notifications were effected as follows:

State	Date of receipt of the notification
France	11 October 1963
Netherlands (For the Kingdom in Europe only.)	19 December 1963
Switzerland	3 April 1964
Federal Republic of Germany (With a declaration of application to Land Berlin.)	20 April 1964
Luxembourg	12 April 1965

Authentic texts: German, French and Dutch.
Registered by Switzerland on 14 January 1976.

No 14538. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, FRANCE, LUXEMBOURG, PAYS-BAS ET SUISSE :

Accord concernant la Commission internationale pour la protection du Rhin contre la pollution (avec protocole de signature). Signé à Berne le 29 avril 1963

Entré en vigueur le 1er mai 1965, soit le premier jour du mois qui a suivi la date de réception de la dernière notification informant le Gouvernement suisse que les Parties avaient accompli les procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 15, paragraphe 1. Les notifications ont été effectuées comme suit :

Etat	Date de réception de la notification
France	11 octobre 1963
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe seulement.)	19 décembre 1963
Suisse	3 avril 1964
République fédérale d'Allemagne (Avec déclaration d'application au Land de Berlin.)	20 avril 1964
Luxembourg	12 avril 1965

Textes authentiques : allemand, français et néerlandais.
Enregistré par la Suisse le 14 janvier 1976.

No. 14539. PHILIPPINES AND ICELAND:

Exchange of notes constituting an agreement on the reciprocal abolition of non-immigrant visa requirements. London, 6 August and 2 September 1974

Came into force on 1 January 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Philippines on 15 January 1976.

No. 14540. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ITALY:

Convention on the abolition of legalization of documents. Signed at Rome on 7 June 1969

Came into force on 5 May 1975, i.e. three months after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 5 February 1975, in accordance with article 8 (2).

Authentic texts: German and Italian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No. 14541. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LIBERIA:

Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Monrovia on 25 November 1970

Came into force on 25 April 1975, the day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 24 April 1975, in accordance with article 29 (2).

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No. 14542. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND YUGOSLAVIA:

Treaty on extradition. Signed at Belgrade on 26 November 1970

Came into force on 14 November 1975, i.e. 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 15 October 1975, in accordance with article 40 (2).

Authentic texts: German and Serbo-Croatian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

- See article 39 (4) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14543. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GREECE:

Exchange of notes constituting an agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and of technical procedures (with annex and procedural regulations). Bonn, 15 October and 15 December 1971

Came into force on 27 January 1974, i.e., one month after the date (27 December 1973) on which the Government of Greece had informed the Government of the Federal Republic of Germany that its domestic requirements had been met, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Greek.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No 14539. PHILIPPINES ET ISLANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition de la formalité de visa pour les non-immigrants. Londres, 6 août et 2 septembre 1974

Entré en vigueur le 1er janvier 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Philippines le 15 janvier 1976.

No 14540. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ITALIE :

Convention relative à la suppression de la légalisation des actes publics. Signée à Rome le 7 juin 1969

Entrée en vigueur le 5 mai 1975, soit trois mois après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 5 février 1975, conformément à l'article 8, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et italien.
Enregistrée par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No 14541. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LIBERIA :

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Monrovia le 25 novembre 1970

Entrée en vigueur le 25 avril 1975, le jour après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 24 avril 1975, conformément à l'article 29, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistrée par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No 14542. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET YOUGOSLAVIE :

Traité d'extradition. Signé à Belgrade le 26 novembre 1970

Entré en vigueur le 14 novembre 1975, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 15 octobre 1975, conformément à l'article 40, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et serbo-croate.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

- Voir article 39, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14543. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GRECE :

Echange de notes constituant un accord pour la sauvegarde mutuelle du secret des inventions intéressant la défense, et du secret de l'expérience technique (avec annexe et règlement sur les questions de procédure). Bonn, 15 octobre et 15 décembre 1971

Entré en vigueur le 27 janvier 1974, soit un mois après la date (27 décembre 1973) à laquelle le Gouvernement grec avait informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne que ses formalités internes avaient été accomplies, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et grec.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No. 14544. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GREECE:

Agreement concerning the settlement of all claims resulting from awards made in favour of Greek nationals by the Mixed Graeco-German Arbitral Tribunal established according to article 304 and paragraph 4 of the annex to section IV of part X of the Treaty of Versailles of 28 June 1919. Signed at Athens on 13 June 1974

Came into force on 17 May 1975, i.e. 14 days after the date on which the approval of the Governments of France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America had been received by the Federal Republic of Germany, in accordance with article 6 (2).

Authentic texts: German and Greek.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No 14544. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GRECE :

Accord relatif au règlement de toutes créances nées de décisions rendues en faveur de ressortissants grecs par le Tribunal mixte d'arbitrage gréco-allemand institué en vertu de l'article 304 et du paragraphe 4 de l'annexe à la section IV (partie X) du Traité de Versailles du 28 juin 1919. Signé à Athènes le 13 juin 1974

Entré en vigueur le 17 mai 1975, soit 14 jours après la date à laquelle l'approbation des Gouvernements français, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et des Etats-Unis d'Amérique avait été reçue par la République fédérale d'Allemagne, conformément à l'article 6, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et grec.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No. 14545. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND AUSTRIA:

Trea
Si On page 6, cancel the entry under No. 14545 and replace it by the following entry:

Ca
the
of i: "No. 14545. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNION OF
25 J: SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Auth: Agreement concerning cultural co-operation. Signed at
Requ: Bonn on 19 May 1973

19: Came into force on 2 November 1973, upon the exchange of notifications to the effect that the internal requirements of both countries had been fulfilled, in accordance with article 17.

No. Authentic texts: German and Russian.
Agree to: Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.
Warsaw on 16 December 1975

Came into force on 14 September 1975, i.e., one month after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 14 August 1975, in accordance with article 25 (2).

Authentic texts: German and Polish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No 14545. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET AUTRICHE :

A la page 6, annuler l'entrée sous le No 14545 et la remplacer par l'entrée suivante :

"No 14545. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord de coopération culturelle. Signé à Bonn le 19 mai 1973

Entré en vigueur le 2 novembre 1973, dès l'échange des notifications confirmant que les formalités internes des deux pays avaient été remplies, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : allemand et russe.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

Corrected version of May 81

Entrée en vigueur le 14 septembre 1975, soit un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 14 août 1975, conformément à l'article 25, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et polonais.
Enregistrée par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No. 14547. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND POLAND:

Ag: On page 6 also, cancel the entry under No. 14547 and replace it by the following entry:

"No. 14547. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDIA:

Go Exchange of notes constituting an arrangement concerning
th co-operation on scientific research and technological
ar development. New Delhi, 30 January and 7 March 1974

Auth: Came into force on 7 March 1974, the date of the note
Re in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

16: Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Bonn on 29 June 1973

Came into force on 1 September 1975, i.e., one month after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest on 1 August 1975, in accordance with article 24 (2).

Authentic texts: German and Romanian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No 14547. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET POLOGNE :

A la page 6 aussi, annuler l'entrée sous le No 14547 et la remplacer par l'entrée suivante :

"No 14547. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDE :

Echange de notes constituant un arrangement de coopération dans le domaine de la recherche scientifique et du développement technologique. New Delhi, 30 janvier et 7 mars 1974

Entré en vigueur le 7 mars 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

Corrected version of Aug. 81

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Bonn le 29 juin 1973

Entrée en vigueur le 1er septembre 1975, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bucarest le 1er août 1975, conformément à l'article 24, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et roumain.
Enregistrée par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

73610

73611

73612

73613

73614

No. 14549. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ROMANIA:

Agreement concerning the fiscal treatment of road vehicles in international traffic. Signed at Bucharest on 31 October 1973

Came into force on 1 July 1975, the first day of the month following the month in which the second notification confirming the fulfilment of constitutional requirements had been received, in accordance with article 5 (1).

Authentic texts: German and Romanian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No. 14550. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement regarding mutual assistance between their customs services. Signed at Washington on 23 August 1973

Came into force on 13 June 1975, i.e. one month from the date (13 May 1975) on which the Parties had informed each other by an exchange of diplomatic notes that all the national legal requirements had been fulfilled, in accordance with article 19 (1).

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No. 14551. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ISRAEL:

Agreement on social security (with final protocol). Signed at Jerusalem on 17 December 1973 -

Came into force on 1 May 1975, i.e. the first day of the second month that followed the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 24 March 1975, in accordance with article 37 (2).

Authentic texts: German and Hebrew.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

- See article 33 (4) for the provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 14552. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NORWAY:

Treaty concerning mutual assistance in customs matters. Signed at Oslo on 11 July 1974

Came into force on 15 November 1975, i.e. one month after the date of the exchange of instruments of ratification, which took place at Bonn on 15 October 1975, in accordance with article 23 (2).

Authentic texts: German and Norwegian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No. 14553. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TURKEY:

Exchange of notes constituting an arrangement concerning the execution of letters rogatory relating to criminal matters. Ankara, 4 and 7 November 1974

Came into force on 8 December 1974, i.e. the thirtieth day following the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 16 January 1976.

No 14549. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ROUMANIE :

Accord relatif au régime fiscal accordé aux véhicules à moteur effectuant des transports routiers internationaux. Signé à Bucarest le 31 octobre 1973

Entré en vigueur le 1er juillet 1975, le premier jour du mois qui a suivi celui au cours duquel la deuxième notification confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises avait été reçue, conformément à l'article 5, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et roumain.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No 14550. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord concernant l'assistance mutuelle entre leurs services douaniers. Signé à Washington le 23 août 1973

Entré en vigueur le 13 juin 1975, soit un mois à compter de la date (13 mai 1975) à laquelle les Parties s'étaient informées par échange de notes diplomatiques que les formalités légales internes avaient été remplies, conformément à l'article 19, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No 14551. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ISRAEL :

Accord relatif à la sécurité sociale (avec protocole final). Signé à Jérusalem le 17 décembre 1973 -

Entré en vigueur le 1er mai 1975, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi le date de l'échange des instruments de ratification, effectué à Bonn le 24 mars 1975, conformément à l'article 37, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et hébreu.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

- Voir article 33, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14552. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NORVEGE :

Accord relatif à l'assistance mutuelle en matière de douane. Signé à Oslo le 11 juillet 1974

Entré en vigueur le 15 novembre 1975, soit un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 15 octobre 1975, conformément à l'article 23, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et norvégien.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No 14553. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Echange de notes constituant un arrangement concernant les propositions sur l'exécution des demandes d'entraide judiciaire en matière pénale. Ankara, 4 et 7 novembre 1974

Entré en vigueur le 8 décembre 1974, soit le trentième jour qui a suivi la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 janvier 1976.

No. 14554. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY:

Head On page 8, cancel the entry under No. 14554 and replace it
De by the following entry:

C: "No. 14554. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND URUGUAY:

173620
date Exchange of notes constituting an agreement concerning
Rep financial assistance. Montevideo, 22 July and
Bur 15 August 1974
con
wit

Came into force on 15 August 1974, the date of the
note in reply, in accordance with the provisions of the
said notes.

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on
16 January 1976.

International Court of Justice.

No 14554. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE :

A la page 8, annuler l'entrée sous le No 14554 et la
remplacer par l'entrée suivante :

"No 14554. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET URUGUAY :

Echange de notes constituant un accord d'aide financière.
Montevideo, 22 juillet et 15 août 1974

Entré en vigueur le 15 août 1974, date de la note de
réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le
16 janvier 1976.

No. 14555. SPAIN AND GUATEMALA:

173621
Convention on international civil aviation (with exchanges of
letters). Signed at Guatemala City on 3 May 1971

Came into force on 25 January 1972, the date on which the
Parties had notified each other of the completion of their
necessary legal procedures, in accordance with article XII.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 16 January 1976.

No 14555. ESPAGNE ET GUATEMALA :

Convention relative à l'aviation civile internationale (avec
échanges de lettres). Signée à Guatemala le 3 mai 1971

Entrée en vigueur le 25 janvier 1972, date à laquelle les
Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des formalités
juridiques requises, conformément à l'article XII.

Texte authentique : espagnol.
Enregistrée par l'Espagne le 16 janvier 1976.

No. 14556. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND JAMAICA:

173776
Agreement concerning assistance by the United Nations
Development Programme to the Government of Jamaica. Signed
at Kingston on 26 January 1976 ~

Applied provisionally from 26 January 1976, the date of
signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 26 January 1976.

~ See article XIII (1) for the provisions relating to the
appointment of an arbitrator by the President of the
International Court of Justice.

No 14556. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET JAMAÏQUE :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations
Unies pour le développement au Gouvernement jamaïcain.
Signé à Kingston le 26 janvier 1976 ~

Appliqué à titre provisoire à compter du 26 janvier 1976,
date de la signature, conformément à l'article XIII,
paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 26 janvier 1976.

~ Voir article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions
relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de
la Cour internationale de Justice.

No. 14557. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND GUATEMALA:

173622
Basic Agreement concerning assistance by the World Food
Programme to the Government of Guatemala. Signed at
Guatemala City on 15 July 1971 ~

Came into force on 21 May 1973, the date of receipt of the
written notification by which the Government of Guatemala
notified the World Food Programme that it had been approved
according to its constitutional procedures, in accordance
with article VII (1).

Authentic text: Spanish.
Registered ex officio on 27 January 1976.

~ See article VI for provisions relating to the appointment
of an arbitrator by the President of the International
Court of Justice.

No 14557. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET GUATEMALA :

Accord de base relatif à une assistance du Programme
alimentaire mondial au Gouvernement guatémaltèque. Signé à
Guatemala le 15 juillet 1971 ~

Entré en vigueur le 21 mai 1973, date de réception de la
notification écrite par laquelle le Gouvernement guatémal-
tèque a confirmé au Programme alimentaire mondial son
approbation intervenue selon les procédures constitu-
tionnelles, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

~ Voir article VI pour les dispositions relatives à la
désignation d'un arbitre par le Président de la Cour
internationale de Justice.

173623
No. 14558. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND CHILE:

Basic Agreement concerning assistance by the World Food Programme to the Government of Chile. Signed at Santiago on 2 April 1974 -

Applied provisionally from 2 April 1974, the date of signature, and came into force definitively on 5 September 1974, the date of receipt of the written notification by which the Government of Chile informed the World Food Programme that it had been approved according to its constitutional procedures, in accordance with article VII (1).

Authentic text: Spanish.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14559. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND BHUTAN:

173624
Basic Agreement concerning assistance from the World Food Programme to the Government of the Kingdom of Bhutan. Signed at New Delhi on 8 May 1974 -

Came into force on 8 May 1974 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14560. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND BANGLADESH:

173625
Basic Agreement concerning assistance from the World Food Programme to the Government of the People's Republic of Bangladesh. Signed at Dacca on 29 September and 2 October 1974 -

Came into force on 2 October 1974 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14561. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND MALDIVES:

173626
Basic Agreement concerning assistance from the World Food Programme to the Government of the Republic of Maldives. Signed at Colombo on 31 January 1975 -

Came into force on 31 January 1975 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 14558. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET CHILI :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement chilien. Signé à Santiago le 2 avril 1974 -

Appliqué à titre provisoire à compter du 2 avril 1974, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 5 septembre 1974, date de réception de la notification écrite par laquelle le Gouvernement chilien a confirmé au au Programme alimentaire mondial son approbation intervenue selon les procédures constitutionnelles, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14559. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET BHOUTAN :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement du Royaume du Bhoutan. Signé à New Delhi le 8 mai 1974 -

Entré en vigueur le 8 mai 1974 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14560. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET BANGLADESH :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement de la République populaire du Bangladesh. Signé à Dacca les 29 septembre et 2 octobre 1974 -

Entré en vigueur le 2 octobre 1974 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14561. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET MALDIVES :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement de la République des Maldives. Signé à Colombo le 31 janvier 1975 -

Entré en vigueur le 31 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

173627
No. 14562. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND RWANDA:

Basic Agreement concerning assistance from the World Food Programme to the Government of Rwanda. Signed at Kigali on 12 February and 25 March 1975 -

Came into force on 25 March 1975 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: French.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

073628
No. 14563. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND MOZAMBIQUE:

Basic Agreement concerning assistance from the World Food Programme to the Government of the People's Republic of Mozambique. Signed at Lourenço Marques on 8 and 31 October 1975 -

Came into force on 31 October 1975 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14564. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND COMOROS:

Basic Agreement concerning assistance from the World Food Programme to the Government of the Comorian State. Signed at Moroni on 5 December 1975 -

Came into force on 5 December 1975 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: French.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

073629
No. 14565. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD FOOD PROGRAMME (WFP), AND PORTUGAL:

Basic Agreement concerning assistance from the World Food Programme to the Government of Portugal. Signed at Geneva on 10 December 1975 -

Came into force on 10 December 1975 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article VI for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 14562. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET RWANDA :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement rwandais. Signé à Kigali les 12 février et 25 mars 1975 -

Entré en vigueur le 25 mars 1975 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14563. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET MOZAMBIQUE :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement de la République populaire du Mozambique. Signé à Lourenço Marques les 8 et 31 octobre 1975 -

Entré en vigueur le 31 octobre 1975 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14564. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET COMORES :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement de l'Etat comorien. Signé à Moroni le 5 décembre 1975 -

Entré en vigueur le 5 décembre 1975 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14565. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET PORTUGAL :

Accord de base relatif à une assistance du Programme alimentaire mondial au Gouvernement portugais. Signé à Genève le 10 décembre 1975 -

Entré en vigueur le 10 décembre 1975 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article VI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14566. MULTILATERAL:

Convention on the establishment of the International Institute for the Management of Technology (with annexed Charter of the Institute). Concluded at Paris on 6 October 1971 -

Applied provisionally by the following States from 6 October 1971, the date upon which it was signed on behalf of four Governments (including the Government of Italy, the host State of the Institute), in accordance with article 8 (3):

73631 Austria
France
Germany, Federal Republic of
Italy
Netherlands
United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

Authentic texts: English, French, German, Dutch and Italian. Registered by the Organisation for Economic Co-operation and Development, acting on behalf of the Parties, on 27 January 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

- See article 7 for the provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 14567. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND COMOROS:

73632 Agreement concerning the activities of UNICEF in the Comoros. Signed at Moroni on 20 January 1976 and at Nairobi on 27 January 1976

Came into force on 27 January 1976 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic text: French. Registered ex officio on 27 January 1976.

No. 14568. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND COMOROS:

73633 Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Comoros (with exchange of letters). Signed at Moroni on 27 January 1976 -

Came into force on 27 January 1976 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts of the Agreement: French and English. Authentic text of the exchange of letters: French. Registered ex officio on 27 January 1976.

- See article XIII (1) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14569. BELGIUM AND NETHERLANDS (ON BEHALF OF SURINAM):

73634 Agreement concerning cultural relations between Belgium and Surinam (with protocol). Signed at The Hague on 4 June 1975

Came into force on 21 November 1975, the date on which the Parties notified each other in writing that the laws in each country had been complied with, in accordance with article III.

Authentic texts: Dutch and French. Registered by Belgium on 30 January 1976.

No 14566. MULTILATERAL :

Accord portant création de l'Institut international de gestion de la technologie (avec, en annexe, la Charte de l'Institut). Conclu à Paris le 6 octobre 1971 -

Appliqué à titre provisoire par les Etats suivants à compter du 6 octobre 1971, date à laquelle il avait été signé au nom de quatre Gouvernements (y compris le Gouvernement italien, Etat hôte de l'Institut), conformément à l'article 8, paragraphe 3 :

Allemagne, République fédérale d'
Autriche
France
Italie
Pays-Bas
Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord

Textes authentiques : anglais, français, allemand, néerlandais et italien.

Enregistré par l'Organisation de coopération et de développement économiques, agissant au nom des Parties, le 27 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

- Voir article 7 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No 14567. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET COMORES :

Accord relatif aux activités du PISE aux Comores. Signé à Moroni le 20 janvier 1976 et à Nairobi le 27 janvier 1976

Entré en vigueur le 27 janvier 1976 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : français. Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

No 14568. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET COMORES :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement comorien (avec échange de lettres). Signé à Moroni le 27 janvier 1976 -

Entré en vigueur le 27 janvier 1976 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques de l'Accord : français et anglais. Texte authentique de l'échange de lettres : français. Enregistré d'office le 27 janvier 1976.

- Voir article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14569. BELGIQUE ET PAYS-BAS (AU NOM DU SURINAM) :

Accord concernant les relations culturelles entre la Belgique et le Surinam (avec protocole). Signé à La Haye le 4 juin 1975

Entré en vigueur le 21 novembre 1975, date à laquelle les Parties s'étaient notifiées par écrit que les règles en vigueur dans leur pays avaient été respectées, conformément à l'article III.

Textes authentiques : néerlandais et français. Enregistré par la Belgique le 30 janvier 1976.

073635

No. 14570. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND CAPE VERDE:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Cape Verde. Signed at Praia on 31 January 1976 ~

Came into force provisionally on 31 January 1976, the date of signature, in accordance with article XIII (D).

Authentic texts: French and English.
Registered ex officio on 31 January 1976.

~ See article XII (1), for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 14570. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET CAP-VERT :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement cap-verdien. Signé à Praia le 31 janvier 1976 ~

Entré en vigueur à titre provisoire le 31 janvier 1976, date de la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré d'office le 31 janvier 1976.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JANUARY 1976

Nos. 738 to 739

No. 738. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND)
AND EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY:

Agreement on the supply of skimmed milk powder as food aid
(with annex). Signed at Brussels on 9 December 1974

Came into force on 9 December 1974 by signature.

Authentic texts: Danish, German, English, French, Italian
and Dutch.

Filed and recorded by the Secretariat on 1 January 1976.

No. 739. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, ON BEHALF OF THE WORLD
FOOD PROGRAMME (WFP), AND REPUBLIC OF SOUTH VIET-NAM:

Basic Agreement concerning assistance from the World Food
Programme to the Government of the Republic of Viet-Nam.
Signed at Saigon on 5 July 1974 ~

Came into force on 5 July 1974 by signature, in accordance
with article VII (1).

Authentic text: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 27 January 1976.

~ See article VI for the provisions relating to the
appointment of an arbitrator by the President of the
International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JANVIER 1976

Nos 738 à 739

No 738. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS
UNIES POUR L'ENFANCE) ET COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE :

Accord relatif à la fourniture de lait écrémé en poudre à
titre d'aide alimentaire (avec annexe). Signé à Bruxelles
le 9 décembre 1974

Entré en vigueur le 9 décembre 1974 par la signature.

Textes authentiques : danois, allemand, anglais, français,
italien et néerlandais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 1er
janvier 1976.

No 739. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES
NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, AU NOM
DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM), ET REPUBLIQUE DU
SUD VIET-NAM :

Accord de base relatif à une assistance du Programme
alimentaire mondial au Gouvernement de la République du
Viet-Nam. Signé à Saigon le 5 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 5 juillet 1974 par la signature,
conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 27
janvier 1976.

~ Voir article VI pour les dispositions relatives à la
désignation d'un arbitre par le Président de la Cour
internationale de Justice.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 8682. Convention between Denmark and France concerning
the military service of persons with dual nationality.
Signed at Paris on 6 June 1963

Exchange of notes constituting an agreement terminating the
above-mentioned Convention: Paris, 13 March and 15 April
1975

Came into force on 15 April 1975 by the exchange of the
said notes, with effect from 1 January 1976, in accordance
with their provisions.

Authentic text: French.
Registered by France on 1 January 1976.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 8682. Convention entre le Danemark et la France relative
au service militaire des double-nationaux. Signée à Paris
le 6 juin 1963

Echange de notes constituant un accord abrogeant la
Convention susmentionnée. Paris, 13 mars et 15 avril 1975

Entré en vigueur le 15 avril 1975 par l'échange desdites
notes, avec effet au 1er janvier 1976, conformément à leurs
dispositions.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 1er janvier 1976.

No. 12951. International Sugar Agreement, 1973. Concluded at Geneva on 13 October 1973

No 12951. Accord international de 1973 sur le sucre. Conclu à Genève le 13 octobre 1973

EXTENSION of the above-mentioned Agreement

By resolution No. 1, approved on 30 September 1975, the International Sugar Council, as contemplated in article 42 (3) of the International Sugar Agreement, 1973, decided to extend the latter Agreement, which was to expire on 31 December 1975, until 31 December 1976.

In accordance with the provisions of the said resolution, the International Sugar Agreement, 1973, remained in force for the following States which, by 31 December 1975, had notified their definitive acceptance or acceptance subject to appropriate constitutional procedures to the Secretary-General and represented more than two thirds of the total votes of the exporting members and two thirds of the total votes of the importing members, as distributed in the annex to this resolution. (The extension took effect on 1 January 1976.)

PROROGATION de l'Accord susmentionné

Par résolution No 1, approuvée le 30 septembre 1975, le Conseil international du sucre, en application de l'article 42, paragraphe 3, de l'Accord international de 1973 sur le sucre, a décidé de proroger l'Accord susmentionné, qui devait expirer le 31 décembre 1975, jusqu'au 31 décembre 1976.

Conformément aux dispositions de ladite résolution, l'Accord international de 1973 sur le sucre est resté en vigueur entre les Etats suivants qui, au 31 décembre 1975, avaient notifié leur acceptation définitive ou leur acceptation sous réserve de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises au Secrétaire général et représentaient plus de deux tiers du total des voix des membres exportateurs et deux tiers du total des voix des membres importateurs, telles que réparties dans l'annexe de cette résolution. (La prorogation a pris effet le 1^{er} janvier 1976.)

<u>Exporting and importing(*) members</u>	<u>Date of deposit of the instrument of definitive acceptance or of the notification of provisional acceptance (a)</u>	<u>Membres exportateurs et membres importateurs (*)</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument d'acceptation définitive ou de la notification d'acceptation provisoire (a)</u>
Argentina	28 November 1975 <u>n</u>	Afrique du Sud	18 novembre 1975
Australia	17 December 1975 <u>n</u>	Argentine	28 novembre 1975 <u>n</u>
Bangladesh*	31 December 1975	Australie	17 décembre 1975 <u>n</u>
Barbados	30 December 1975 <u>n</u>	Bangladesh*	31 décembre 1975
Brazil	18 December 1975	Barbade	30 décembre 1975 <u>n</u>
Canada*	31 October 1975	Brésil	18 décembre 1975
Chile*	19 December 1975	Canada*	31 octobre 1975
Colombia	12 December 1975 <u>n</u>	Chili*	19 décembre 1975
Costa Rica	30 December 1975	Colombie	12 décembre 1975 <u>n</u>
Cuba	3 December 1975	Costa Rica	30 décembre 1975
Czechoslovakia	23 December 1975	Cuba	3 décembre 1975
Dominican Republic	29 December 1975 <u>n</u>	El Salvador	21 novembre 1975 <u>n</u>
Ecuador	30 December 1975	Equateur	30 décembre 1975
El Salvador	21 November 1975 <u>n</u>	Fidji	18 novembre 1975
Fiji	18 November 1975	Finlande*	12 décembre 1975 <u>n</u>
Finland*	12 December 1975 <u>n</u>	Guatemala	10 novembre 1975 <u>n</u>
German Democratic Republic*	14 November 1975	Guyane	26 novembre 1975
(Confirming the declarations made upon approval of the Agreement.)		Hongrie	29 décembre 1975
Guatemala	10 November 1975 <u>n</u>	Inde	31 décembre 1975
Guyana	26 November 1975	Indonésie	24 décembre 1975 <u>n</u>
Hungary	29 December 1975	Jamaïque	30 décembre 1975
India	31 December 1975	Japon*	9 décembre 1975
Indonesia	24 December 1975 <u>n</u>	Malaisie*	29 décembre 1975
Jamaica	30 December 1975	Malawi	31 décembre 1975
Japan*	9 December 1975	Maurice	5 décembre 1975
Malawi	31 December 1975	Mexique	31 décembre 1975 <u>n</u>
Malaysia*	29 December 1975	Nicaragua	24 novembre 1975 <u>n</u>
Mauritius	5 December 1975	Nouvelle-Zélande*	17 décembre 1975
Mexico	31 December 1975 <u>n</u>	Ouganda	20 novembre 1975
New Zealand*	17 December 1975	Panama	19 novembre 1975
Nicaragua	24 November 1975 <u>n</u>	Paraguay	31 décembre 1975
Panama	19 November 1975	Pérou	19 novembre 1975 <u>n</u>
Paraguay	31 December 1975	Philippines	29 décembre 1975
Peru	19 November 1975 <u>n</u>	Pologne	3 décembre 1975
Philippines	29 December 1975	Portugal*	18 décembre 1975 <u>n</u>
Poland	3 December 1975	République de Corée*	29 décembre 1975
Portugal*	18 December 1975 <u>n</u>	République démocratique allemande*	14 novembre 1975
Republic of Korea*	29 December 1975	(Avec confirmation des déclarations faites lors de l'approbation de l'Accord.)	
Singapore*	3 December 1975	République Dominicaine	29 décembre 1975 <u>n</u>
South Africa	18 November 1975	République-Unie du Cameroun*	31 décembre 1975
Swaziland	11 December 1975	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	29 décembre 1975
Sweden*	5 December 1975	(A l'égard de Belize et Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla seulement.)	
Thailand	13 November 1975	Singapour*	3 décembre 1975
Trinidad and Tobago	5 December 1975	Souaziland	11 décembre 1975
Uganda	20 November 1975	Suède*	5 décembre 1975
Union of Soviet Socialist Republics*	24 December 1975	Tchécoslovaquie	23 décembre 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	29 December 1975	Thaïlande	13 novembre 1975
(In respect of Belize and (St. Kitts-Nevis-Anguilla only.)		Trinité-et-Tobago	5 décembre 1975
United Republic of Cameroon*	31 December 1975	Union des Républiques socialistes soviétiques*	24 décembre 1975
Yugoslavia*	31 December 1975 <u>n</u>	Yugoslavie*	31 décembre 1975 <u>n</u>

Authentic texts of the resolution: English, French, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 1 January 1976.

Textes authentiques de la résolution: anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré d'office le 1^{er} janvier 1976.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Opened for signature at New York on 19 December 1966

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

5 July 1974
Union of Soviet Socialist Republics

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

12 August 1974
German Democratic Republic

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

12 August 1974
Ukrainian Soviet Socialist Republic

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATION relating to the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics, on 5 July 1974, concerning application to Berlin (West)

Received on:

5 November 1974
France
United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATION relating to the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics, on 5 July 1974, concerning application to Berlin (West)

Received on:

6 December 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No 14531. Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Ouvert à la signature à New York le 19 décembre 1966

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

5 juillet 1974
Union des Républiques socialistes soviétiques

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le:

12 août 1974
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le::

12 août 1974
République socialiste soviétique d'Ukraine

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION relative à la déclaration formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 5 juillet 1974, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

5 novembre 1974
Etats-Unis d'Amérique
France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION relative à la déclaration formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 5 juillet 1974, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

6 décembre 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION relating to the declarations made by France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, on 5 November 1974, and by the Federal Republic of Germany, on 6 December 1974, concerning application to Berlin (West)

Received on:

13 February 1975
Union of Soviet Socialist Republics

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATION relating to the declarations made by the German Democratic Republic, on 12 August 1974, and the Ukrainian Soviet Socialist Republic, on 16 August 1974, concerning application to Berlin (West)

Received on:

8 July 1975
France
United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATION relating to the declarations made by the German Democratic Republic, on 12 August 1974, and the Ukrainian Soviet Socialist Republic, on 16 August 1974, concerning application to Berlin (West)

Received on:

19 September 1975
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited on:

10 December 1975
Australia
(With effect from 10 March 1976.)

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited on:

23 December 1975
Czechoslovakia
(With a declaration. With effect from 23 March 1976.)

Registered ex officio on 3 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

WITHDRAWAL of reservation made upon ratification in respect of article 7 (a) (i)

Notification received on:

14 January 1976
Denmark

Registered ex officio on 14 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DECLARATION relative aux déclarations formulées par les Etats-Unis d'Amérique, la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le 5 novembre 1974, et par la République fédérale d'Allemagne, le 6 décembre 1974, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

13 février 1975
Union des Républiques socialistes soviétiques

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION relative aux déclarations formulées par la République démocratique allemande, le 12 août 1974, et la République socialiste soviétique d'Ukraine, le 16 août 1974, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

8 juillet 1975
Etats-Unis d'Amérique
France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DECLARATION relative aux déclarations formulées par la République démocratique allemande, le 12 août 1974, et la République socialiste soviétique d'Ukraine, le 16 août 1974, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

19 septembre 1975
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé le :

10 décembre 1975
Australie
(Avec effet au 10 mars 1976.)

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé le :

23 décembre 1975
Tchécoslovaquie
(Avec déclaration. Avec effet au 23 mars 1976.)

Enregistré d'office le 3 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RETRAIT de la réserve formulée lors de la ratification à l'égard de l'article 7 a) i)

Notification reçue le :

14 janvier 1976
Danemark

Enregistré d'office le 14 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 221. Constitution of the World Health Organization.
Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

5 January 1976
Cape Verde
(With effect from 5 January 1976.)

Registered ex officio on 5 January 1976.

ACCEPTANCE of the Amendments to articles 24 and 25 of the
above-mentioned Constitution, adopted by resolution WHA
20.36 of the Twentieth World Health Assembly on 23 May 1967

Instrument deposited on:

15 January 1976
Paraguay
(The Amendments came into force for all States members of
the World Health Organization, including Paraguay, on 21
May 1975, in accordance with article 73 of the
Constitution.)

Registered ex officio on 15 January 1976.

No. 9464. International Convention on the Elimination of
All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature
at New York on 7 March 1966

RATIFICATION

Instrument deposited on:

5 January 1976
Italy
(With effect from 4 February 1976. Signature affixed on
13 March 1968.)

Registered ex officio on 5 January 1976.

DECLARATION under article 14 (1) of the Convention
recognizing the competence of the Committee on the
elimination of racial discrimination

Received on:

23 January 1976
Norway

Registered ex officio on 23 January 1976.

No. 14533. European Agreement concerning the work of crews
of vehicles engaged in international road transport (AETR).
Done at Geneva on 1 July 1970

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 December 1975
Czechoslovakia
(With the reservation provided for in article 21 (1), in
respect of article 20 (2) and (3) and a declaration in
respect of article 19. With effect from 3 June 1976.)

Registered ex officio on 5 January 1976. (Note: Also see
same number in part I.)

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la
santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

5 janvier 1976
Cap-Vert
(Avec effet au 5 janvier 1976.)

Enregistré d'office le 5 janvier 1976.

ACCEPTATION des Amendements aux articles 24 et 25 de la
Constitution susmentionnée, adoptés par résolution WHA
20.36 de la Vingtième Assemblée mondiale de la santé le 23
mai 1967

Instrument déposé le :

15 janvier 1976
Paraguay
(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les
Etats membres de l'Organisation mondiale de la santé, y
compris le Paraguay, le 21 mai 1975, conformément à
l'article 73 de la Constitution.)

Enregistré d'office le 15 janvier 1976.

No 9464. Convention internationale sur l'élimination de
toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la
signature à New York le 7 mars 1966

RATIFICATION

Instrument déposé le :

5 janvier 1976
Italie
(Avec effet au 4 février 1976. Signature apposée le 13
mars 1968.)

Enregistré d'office le 5 janvier 1976.

DECLARATION en vertu de l'article 14, paragraphe 1, de la
Convention reconnaissant la compétence du Comité pour
l'élimination de la discrimination raciale

Reçue le :

23 janvier 1976
Norvège

Enregistré d'office le 23 janvier 1976.

No 14533. Accord européen relatif au travail des équipages
des véhicules effectuant des transports internationaux par
route (AETR). En date à Genève du 1er juillet 1970

ADHESION

Instrument déposé le :

5 décembre 1975
Tchécoslovaquie
(Avec la réserve prévue à l'article 21, paragraphe 1, à
l'égard de l'article 20, paragraphes 2 et 3, et une
déclaration à l'égard de l'article 19. Avec effet au 3
juin 1976.)

Enregistré d'office le 5 janvier 1976. (Note : Voir aussi
même numéro en partie I.)

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

073646
APPLICATION of Regulation No. 10 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

7 January 1976
Belgium
(With effect from 7 March 1976.)

Registered ex officio on 7 January 1976.

APPLICATION of Regulation No. 17 annexed to the above-mentioned Agreement

073647
Notification received on:

23 January 1976
Belgium
(With effect from 23 March 1976.)

Registered ex officio on 23 January 1976.

APPLICATION of Regulation No. 8 annexed to the above-mentioned Agreement

273648
Notification received on:

26 January 1976
Italy
(With effect from 26 March 1976.)

Registered ex officio on 26 January 1976.

No. 7625. Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

173649
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

11 December 1975
Belgium
(With effect from 9 February 1976.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 7 January 1976.

No. 9262. International Coffee Agreement, 1968. Open for signature at New York from 18 to 31 March 1968

173650
ACCEPTANCE of the Protocol of 26 September 1974 for the continuation in force of the above-mentioned Agreement, as extended

Instrument deposited on:

7 January 1976
United States of America
(With effect from 7 January 1976.)

Registered ex officio on 7 January 1976.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION du Règlement No 10 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

7 janvier 1976
Belgique
(Avec effet au 7 mars 1976.)

Enregistré d'office le 7 janvier 1976.

APPLICATION du Règlement No 17 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

23 janvier 1976
Belgique
(Avec effet au 23 mars 1976.)

Enregistré d'office le 23 janvier 1976.

APPLICATION du Règlement No 8 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

26 janvier 1976
Italie
(Avec effet au 26 mars 1976.)

Enregistré d'office le 26 janvier 1976.

No 7625. Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

11 décembre 1975
Belgique
(Avec effet au 9 février 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 7 janvier 1976.

No 9262. Accord international de 1968 sur le café. Ouvert à la signature à New York du 18 au 31 mars 1968

ACCEPTATION du Protocole du 26 septembre 1974 pour le maintien en vigueur de l'Accord susmentionné, tel que prorogé

Instrument déposé le :

7 janvier 1976
Etats-Unis d'Amérique
(Avec effet au 7 janvier 1976.)

Enregistré d'office le 7 janvier 1976.

No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 January 1976
Holy See
(With effect from 6 February 1976.)

Registered ex officio on 7 January 1976.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at New York on 8 August 1975

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of ratification of the amending Protocol of 1972 deposited on:

7 January 1976
Holy See
(With effect from 6 February 1976.)

Registered ex officio on 7 January 1976.

No. 1691. Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Drawn up at Rome on 24 September 1949

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

12 December 1975
Syrian Arab Republic
(With effect from 12 December 1975.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 12 January 1976.

No. 1963. (a) Plant Protection Agreement for the South East Asia and Pacific Region. Done at Rome, on 27 February 1956

ADHERENCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

17 December 1975
New Zealand
(With a declaration that the Convention will apply to the Cook Islands and Niue Island but not to the Tokelau Islands. With effect from 17 December 1975.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 12 January 1976.

No. 4974. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Jordan concerning assistance from the Special Fund. Signed at Amman on 15 December 1959

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 12 January 1976, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan signed at Amman on 12 January 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14536, part I).

Registered ex officio on 12 January 1976.

No 14151. Protocoles portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 janvier 1976
Saint-Siège
(Avec effet au 6 février 1976.)

Enregistré d'office le 7 janvier 1976.

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclue à New York le 8 août 1975

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument de ratification du Protocole d'amendement de 1972 déposé le :

7 janvier 1976
Saint-Siège
(Avec effet au 6 février 1976.)

Enregistré d'office le 7 janvier 1976.

No 1691. Accord relatif à la création d'un conseil général des pêches pour la Méditerranée. Elaboré à Rome le 24 septembre 1949

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

12 décembre 1975
République arabe syrienne
(Avec effet au 12 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 12 janvier 1976.

No 1963. a) Accord sur la protection des végétaux dans la région de l'Asie du Sud-Est et du Pacifique. Conclu à Rome, le 27 février 1956

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

17 décembre 1975
Nouvelle-Zélande
(Avec déclaration aux termes de laquelle la Convention sera applicable aux îles Cook et Nioué mais non pas aux îles Tokélaou. Avec effet au 17 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 12 janvier 1976.

No 4974. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement jordanien relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Amman le 15 décembre 1959

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 12 janvier 1976, date d'entrée en vigueur de l'accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie signé à Amman le 12 janvier 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 14536, partie I).

Enregistré d'office le 12 janvier 1976.

073696
No. 9009. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan. Signed at Amman on 3 March 1968

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 12 January 1976, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan signed at Amman on 12 January 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14536, part I).

Registered ex officio on 12 January 1976.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Concluded at Washington on 3 March 1973

073656
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

10 April 1975
Canada
(With reservations. With effect from 9 July 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

073657
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

28 April 1975
Mauritius
(With effect from 27 July 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

073658
ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

18 June 1975
Nepal
(With effect from 16 September 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

073659
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

27 June 1975
Peru
(With effect from 25 September 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No 9009. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part. Signé à Amman le 3 mars 1968

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 12 janvier 1976, date d'entrée en vigueur de l'Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie signé à Amman le 12 janvier 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 14536, partie I).

Enregistré d'office le 12 janvier 1976.

No 14537 Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Conclue à Washington le 3 mars 1973

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

10 avril 1975
Canada
(Avec réserves. Avec effet au 9 juillet 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

28 avril 1975
Maurice
(Avec effet au 27 juillet 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

18 juin 1975
Népal
(Avec effet au 16 septembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

27 juin 1975
Pérou
(Avec effet au 25 septembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

30 June 1975
Costa Rica
(With effect from 28 September 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

73660

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

15 July 1975
South Africa
(With effect from 13 October 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

073661

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

6 August 1975
Brazil
(With effect from 4 November 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

073662

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

20 August 1975
Madagascar
(With effect from 18 November 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

073663

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

8 September 1975
Niger
(With effect from 7 December 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

073664

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

9 October 1975
German Democratic Republic
(With effect from 7 January 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

73700

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

30 juin 1975
Costa Rica
(Avec effet au 28 septembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

15 juillet 1975
Afrique du Sud
(Avec effet au 13 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 août 1975
Brésil
(Avec effet au 4 novembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

20 août 1975
Madagascar
(Avec effet au 18 novembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

8 septembre 1975
Niger
(Avec effet au 7 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

9 octobre 1975
République démocratique allemande
(Avec effet au 7 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

16 October 1975
Morocco
(With effect from 14 January 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

14 November 1975
Ghana
(With effect from 12 February 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 13 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No. 8012. Customs Convention concerning welfare material for seafarers. Done at Brussels on 1 December 1964

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

8 December 1975
United Republic of Tanzania
(With effect from 8 March 1976.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 16 January 1976.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966. Done at London on 5 April 1966

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

12 January 1976
Ecuador
(With effect from 12 April 1976.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 16 January 1976.

No. 14049. International Convention relating to intervention on the high seas in cases of oil pollution casualties. Concluded at Brussels on 29 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 January 1976
Panama
(With effect from 6 April 1976. Signature affixed on 1 December 1970.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 16 January 1976.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

16 octobre 1975
Maroc
(Avec effet au 14 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

14 novembre 1975
Ghana
(Avec effet au 12 février 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 13 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No 8012. Convention douanière relative au matériel de bien-être destiné aux gens de mer. Faite à Bruxelles le 1er décembre 1964

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de Coopération douanière le :

8 décembre 1975
République-Unie de Tanzanie
(Avec effet au 8 mars 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 16 janvier 1976.

No 9159. Convention internationale sur les lignes de charge, 1966. Faite à Londres le 5 avril 1966

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

12 janvier 1976
Equateur
(Avec effet au 12 avril 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 16 janvier 1976.

No 14049. Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 janvier 1976
Panama
(Avec effet au 6 avril 1976. Signature apposée le 1er décembre 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 16 janvier 1976.

No. 14097. International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage. Concluded at Brussels on 29 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

7 January 1976
Panama
(With effect from 6 April 1976. Signature affixed on 1 December 1970.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 16 January 1976.

No. 1870. Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949

WITHDRAWAL of denunciation

Notification received by the Director-General of the International Labour Office on:

28 October 1974
Brazil
(With effect from 13 September 1974.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 January 1976.

No. 5598. Convention (No. 108) concerning seafarers' national identity documents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

30 December 1975
Cuba
(With effect from 30 December 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 January 1976.

No. 14097. Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

7 janvier 1976
Panama
(Avec effet au 6 avril 1976. Signature apposée le 1er décembre 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 16 janvier 1976.

No. 1870. Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949

RETRAIT de la dénonciation

Notification reçue par le Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 octobre 1974
Brésil
(Avec effet au 13 septembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 janvier 1976.

No 5598. Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 décembre 1975
Cuba
(Avec effet au 30 décembre 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 janvier 1976.

073673
073672
No. 11408. Convention on the conservation of the living resources of the Southeast Atlantic. Done at Rome on 23 October 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

22 December 1975

Italy

(With a declaration. With effect from 21 January 1976.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 20 January 1976.

ADHERENCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

5 January 1976

Israel

(With effect from 4 February 1976.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 20 January 1976.

073672
No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the German Democratic Republic concerning application to Berlin (West)

Received on:

26 January 1976

France

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 26 January 1976.

No. 7041. European Convention on International Commercial Arbitration. Done at Geneva on 21 April 1961

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the German Democratic Republic concerning application to Berlin (West)

Received on:

26 January 1976

France

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 26 January 1976.

073675
No. 970. Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field. Signed at Geneva on 12 August 1949

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

15 October 1975

Qatar

(With effect from 15 April 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

No 11408. Convention sur la conservation des ressources biologiques de l'Atlantique sud-est. Faite à Rome le 23 octobre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

22 décembre 1975

Italie

(Avec déclaration. Avec effet au 21 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 20 janvier 1976.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

5 janvier 1976

Israël

(Avec effet au 4 février 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 20 janvier 1976.

No 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande concernant l'application à Berlin-Ouest

Recue le :

26 janvier 1976

Etats-Unis d'Amérique

France

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 26 janvier 1976.

No 7041. Convention européenne sur l'arbitrage commercial international. Faite à Genève le 21 avril 1961

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande concernant l'application à Berlin-Ouest

Recue le :

26 janvier 1976

Etats-Unis d'Amérique

France

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 26 janvier 1976.

No 970. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève le 12 août 1949

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

15 octobre 1975

Qatar

(Avec effet au 15 avril 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

Corrigendum of Aug. 81

OBJECTION to the reservations made upon accession by Guinea-Bissau and the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam

OBJECTION aux réserves formulées lors de l'adhésion par la Guinée-Bissau et le Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam

Notification effected with the Government of Switzerland on:

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

19 November 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

19 novembre 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

No. 971. Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea. Signed at Geneva on 12 August 1949

No 971. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève le 12 août 1949

ACCESSION

ADHESION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

15 October 1975
Qatar
(With effect from 15 April 1976.)

15 octobre 1975
Qatar
(Avec effet au 15 avril 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

OBJECTION to the reservations made upon accession by Guinea-Bissau and the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam

Corr. Aug. 81

OBJECTION aux réserves formulées lors de l'adhésion par la Guinée-Bissau et le Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam

Notification effected with the Government of Switzerland on:

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

19 November 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

19 novembre 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

No. 972. Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War. Signed at Geneva on 12 August 1949

No 972. Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

ACCESSION

ADHESION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

15 October 1975
Qatar
(With effect from 15 April 1976.)

15 octobre 1975
Qatar
(Avec effet au 15 avril 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

OBJECTION to the reservations made upon accession by Guinea-Bissau and the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam, *German Dem. Rep*

OBJECTION aux réserves formulées lors de l'adhésion par la Guinée-Bissau et le Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam, *Rep. dém. allemande et*

Notification effected with the Government of Switzerland on:

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

19 November 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

19 novembre 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

and Dem. Rep. of Vietnam

République démocratique du Vietnam

Corr. of Aug. 81

No. 973. Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War. Signed at Geneva on 12 August 1949

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

15 October 1975
Qatar
(With effect from 15 April 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

OBJECTION to the reservations made upon accession by Guinea-Bissau and the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam

Notification effected with the Government of Switzerland on:

19 November 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Certified statement was registered by Switzerland on 27 January 1976.

No. 14566. Convention on the establishment of the International Institute for the Management of Technology. Concluded at Paris on 6 October 1971

MODIFICATION of article 8 (3) of the Charter annexed to the above-mentioned Convention

Article 8 (3) of the Charter of the International Institute for the Management of Technology was amended by a decision of the General Council of the Institute adopted on 7 December 1972, in accordance with article 8 (1) (k) of the Charter.

Authentic texts of the modification: English, French, German, Dutch and Italian.

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development, acting on behalf of the Parties, on 27 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE of the above-mentioned Convention

The Convention came into force definitively in respect of the following States on 28 October 1974, the date on which the fourth instrument of ratification, acceptance or approval (including that of Italy, the host State for the Institute) was deposited with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development, in accordance with article 8 (3):

State	Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or approval (AA)
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	7 July 1972
Netherlands	21 August 1972 AA
Federal Republic of Germany (With a declaration of application to Land Berlin.)	6 December 1972
Austria	24 January 1973
Italy	28 October 1974

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development, acting on behalf of the Parties, on 27 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No 973. Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

15 octobre 1975
Qatar
(Avec effet au 15 avril 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

OBJECTION aux réserves formulées lors de l'adhésion par la Guinée-Bissau et le Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

19 novembre 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 janvier 1976.

No 14566. Accord portant création de l'Institut international de gestion de la technologie. Conclu à Paris le 6 octobre 1971

MODIFICATION de l'article 8, paragraphe 3, de la Charte annexée à l'Accord susmentionné

L'article 8, paragraphe 3, de la Charte de l'Institut international de gestion de la technologie a été amendé par une décision de l'Assemblée générale de l'Institut adoptée le 7 décembre 1972, conformément à l'article 8, paragraphe 1 k), de la Charte.

Textes authentiques de la modification: anglais, français, allemand, néerlandais et italien.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, agissant au nom des Parties, le 27 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE de l'Accord susmentionné

L'Accord est entré en vigueur à titre définitif à l'égard des Etats suivants le 28 octobre 1974, date à laquelle le quatrième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation (y compris celui du Gouvernement italien, Etat hôte de l'Institut) a été déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, conformément à l'article 8, paragraphe 3 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	7 juillet 1972
Pays-Bas	21 août 1972 AA
République fédérale d'Allemagne (Avec une déclaration d'application au Land de Berlin.)	6 décembre 1972
Autriche	24 janvier 1973
Italie	28 octobre 1974

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, agissant au nom des Parties, le 27 janvier 1976. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

073681

073682

073698

073699

see previous page - same correction as # 972

DENUNCIATION of the above-mentioned Convention

Notification deposited with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development on:

11 December 1975
Federal Republic of Germany
(With effect from 31 December 1976.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development, acting on behalf of the Parties, on 27 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

DENUNCIATION of the above-mentioned Convention

Notification deposited with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development on:

22 December 1975
Austria
(With effect from 31 December 1976.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development, acting on behalf of the Parties, on 27 January 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14287. Regional Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in Latin America and the Caribbean. Concluded at Mexico City on 19 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

7 January 1976
Chile
(With a reservation in respect of article 7 (2). With effect from 7 February 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 January 1976.

No. 10793. Protocol concerning the establishment of European Schools, drawn up in reference to the Statute of the European School signed at Luxembourg on 12 April 1957. Signed at Luxembourg on 13 April 1962

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Luxembourg on:

30 December 1975
Belgium
(With a declaration. With effect from 30 December 1975.)

Certified statement was registered by Luxembourg on 31 January 1976.

DENUNCIATION de l'Accord susmentionné

Notification déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques le :

11 décembre 1975
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 31 décembre 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, agissant au nom des Parties, le 27 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

DENUNCIATION de l'Accord susmentionné

Notification déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques le :

22 décembre 1975
Autriche
(Avec effet au 31 décembre 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, agissant au nom des Parties, le 27 janvier 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14287. Convention régionale sur la reconnaissance des études et des diplômes de l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans la région des Caraïbes. Conclue à Mexico le 19 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

7 janvier 1976
Chili
(Avec une réserve à l'égard de l'article 7, paragraphe 2. Avec effet au 7 février 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 30 janvier 1976.

No 10793. Protocole concernant la création d'écoles européennes établi par référence au Statut de l'École européenne signé à Luxembourg le 12 avril 1957. Signé à Luxembourg le 13 avril 1962

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement luxembourgeois le :

30 décembre 1975
Belgique
(Avec déclaration. Avec effet au 30 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Luxembourg le 31 janvier 1976.

ANNEX B

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

073705
X

No. 526. Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union and the World Meteorological Organization, and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning technical assistance. Signed at Amman on 14 June 1955

TERMINATION

The above-mentioned Agreement, as amended on 3 August 1964 and 19 November 1968, ceased to have effect on 12 January 1976, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan signed at Amman on 12 January 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14536, part I).

Filed and recorded by the Secretariat on 12 January 1976.

ANNEXE B

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET INSCRITS AU
REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 526. Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications et l'Organisation météorologique mondiale, et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie relatif à l'assistance technique. Signé à Amman le 14 juin 1955

ABROGATION

L'Accord susmentionné, tel que modifié les 3 août 1964 et 19 novembre 1968, a cessé d'avoir effet le 12 janvier 1976, date d'entrée en vigueur de l'Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie signé à Amman le 12 janvier 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 14536, partie I).

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 12 janvier 1976.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 678. Protocol on Arbitration Clauses, signed at Geneva,
September 24, 1923

DECLARATION concerning the reapplication of the
above-mentioned Protocol in respect of the German
Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 January 1976 the
Government of the Federal Republic of Germany declared that
in the relations between the Federal Republic of Germany and
the German Democratic Republic the declaration of
reapplication had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

No. 2096. Convention on the Execution of Foreign Arbitral
Awards. Signed at Geneva, September 26, 1927

DECLARATION concerning the reapplication of the
above-mentioned Convention in respect of the German
Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 January 1976 the
Government of the Federal Republic of Germany declared that
in the relations between the Federal Republic of Germany and
the German Democratic Republic the declaration of
reapplication had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

No. 3301. Convention on the Stamp Laws in connection with
Cheques. Signed at Geneva, March 19, 1931

DECLARATION concerning the reapplication of the
above-mentioned Convention in respect of the German
Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 janvier 1976 the
Government of the Federal Republic of Germany declared that
in the relations between the Federal Republic of Germany and
the German Democratic Republic the declaration of reappli-
cation had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

No. 3313. Convention providing a Uniform Law for Bills of
Exchange and Promissory Notes. Signed at Geneva, June 7,
1930

DECLARATION concerning the reapplication of the
above-mentioned Convention in respect of the German
Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 January 1976 the
Government of the Federal Republic of Germany declared that
in the relations between the Federal Republic of Germany and
the German Democratic Republic the declaration of
reapplication had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No 678. Protocole relatif aux clauses d'arbitrage, signé à
Genève le 24 septembre 1923

DECLARATION concernant la réapplication du Protocole
susmentionné à l'égard de la République démocratique
allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré
que dans les relations entre la République fédérale
d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet
de cette déclaration de réapplication ne remontait pas
au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

No 2096. Convention pour l'exécution des sentences
arbitrales étrangères. Signée à Genève, le 26 septembre
1927

DECLARATION concernant la réapplication de la Convention
susmentionnée à l'égard de la République démocratique
allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré
que dans les relations entre la République fédérale
d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet
de cette déclaration de réapplication ne remontait pas
au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

No 3301. Convention relative au droit de timbre en matière
de chèques. Signée à Genève, le 19 mars 1931

DECLARATION concernant la réapplication de la Convention
susmentionnée à l'égard de la République démocratique
allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré
que dans les relations entre la République fédérale
d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet
de cette déclaration de réapplication ne remontait pas
au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

No 3313. Convention portant loi uniforme sur les lettres de
change et billets à ordre. Signée à Genève, le 7 juin 1930

DECLARATION concernant la réapplication de la Convention
susmentionnée à l'égard de la République démocratique
allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré
que dans les relations entre la République fédérale
d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet
de cette déclaration de réapplication ne remontait pas
au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

No. 3374. Convention for the Settlement of Certain Conflicts of Laws in connection with Bills of Exchange and Promissory Notes. Signed at Geneva, June 7, 1930

DECLARATION concerning the reapplication of the above-mentioned Convention in respect of the German Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 January 1976 the Government of the Federal Republic of Germany declared that in the relations between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic the declaration of reapplication had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

No. 3315. Convention on the Stamp Laws in connection with Bills of Exchange and Promissory Notes. Signed at Geneva, June 7, 1930

DECLARATION concerning the reapplication of the above-mentioned Convention in respect of the German Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 January 1976 the Government of the Federal Republic of Germany declared that in the relations between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic the declaration of reapplication had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

No. 3316. Convention providing a Uniform Law for Cheques. Signed at Geneva, March 19, 1931

DECLARATION concerning the reapplication of the above-mentioned Convention in respect of the German Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 January 1976 the Government of the Federal Republic of Germany declared that in the relations between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic the declaration of reapplication had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

No. 3317. Convention for the Settlement of Certain Conflicts of Laws in connection with Cheques. Signed at Geneva, March 19, 1931

DECLARATION concerning the reapplication of the above-mentioned Convention in respect of the German Democratic Republic (Note by the Secretariat)

In a communication received on 13 January 1976 the Government of the Federal Republic of Germany declared that in the relations between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic the declaration of reapplication had no retroactive effect beyond 21 June 1973.

(13 January 1976.)

No. 3374. Convention destinée à régler certains conflits de lois en matière de lettres de change et billets à ordre. Signée à Genève, le 7 juin 1930

DECLARATION concernant la réapplication de la Convention susmentionnée à l'égard de la République démocratique allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré que dans les relations entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet de cette déclaration de réapplication ne remontait pas au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

No. 3315. Convention relative au droit de timbre en matière de lettres de change et de billets ordre. Signée à Genève, le 7 juin 1930

DECLARATION concernant la réapplication de la Convention susmentionnée à l'égard de la République démocratique allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré que dans les relations entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet de cette déclaration de réapplication ne remontait pas au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

No. 3316. Convention portant loi uniforme sur les chèques. Signée à Genève, le 19 mars 1931

DECLARATION concernant la réapplication de la Convention susmentionnée à l'égard de la République démocratique allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré que dans les relations entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet de cette déclaration d'application ne remontait pas au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

No. 3317. Convention destinée à régler certains conflits de lois en matière de chèques. Signée à Genève, le 19 mars 1931

DECLARATION concernant la réapplication de la Convention susmentionnée à l'égard de la République démocratique allemande (Note du Secrétariat)

Dans une communication reçue le 13 janvier 1976 le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré que dans les relations entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande l'effet de cette déclaration de réapplication ne remontait pas au-delà du 21 juin 1973.

(13 janvier 1976.)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVÉS DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRÉS OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE DU SECRETARIAT

FEBRUARY 1972
(ST/LEG/SER.A/300)

FEVRIER 1972
(ST/LEG/SER.A/300)

On page 15, under No. 11576, the name of the second party to the Agreement should be listed as "Democratic Yemen" instead of "Yemen", and the entry-into-force paragraph should read "... upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen".

A la page 15, sous le No 11576, le nom de la seconde partie à l'Accord devrait être "Yémen démocratique" au lieu de "Yémen", et le paragraphe concernant l'entrée en vigueur devrait se lire "... dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique".

011411 ✓

MARCH 1973
(ST/LEG/SER.A/313)

MARS 1973
(ST/LEG/SER.A/313)

On page 27, under No. 9464, after the sentence between parentheses, add the following:

"Registered ex officio on 14 March 1973."

A la page 27, sous le No 9464, après la phrase entre parenthèses, ajouter ce qui suit :

"Enregistré d'office le 14 mars 1973."

089915
E/F

APRIL 1974
(ST/LEG/SER.A/326)

AVRIL 1974
(ST/LEG/SER.A/326)

On page 34, under No. 814, correct the entry in English for Portugal to read as follows:

Portugal 11 April 1974 n
(Customs Territory of Macao)

A la page 34, sous le No 814, corriger l'entrée en anglais concernant le Portugal de façon qu'elle se lise :

Portugal 11 avril 1974 n
(Customs Territory of Macao)

070150

JUNE 1974
(ST/LEG/SER.A/328)

JUIN 1974
(ST/LEG/SER.A/328)

On page 8, under No. 13408, correct the line concerning the authentic text to read:

"Authentic texts: English and French."

In addition, correct the title of the Agreement in French to read:

"Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaire. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 février 1972"

A la page 8, sous le No 13408, corriger la ligne concernant le texte authentique de façon qu'elle se lise :

"Textes authentiques : anglais et français."

Ensuite, corriger le titre de l'Accord, en français de façon qu'il se lise :

"Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaire. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 février 1972"

070613

On page 24, after the entry corresponding to No. 772, add the following:

No. 1257. International Agreement for the suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949

PARTICIPATION in the above-mentioned Agreement, as amended by the Protocol of 4 May 1949 (Note by the Secretariat)

The following State became a party to the above-mentioned Agreement as amended by the Protocol of 1949 following the receipt of a notification of reapplication of the original Agreement and the deposit of an instrument of acceptance of the amending Protocol on:

16 July 1974
German Democratic Republic

16 July 1974.

A la page 24, après l'entrée correspondant au No 772, ajouter ce qui suit :

No 1257. Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904 et amendé par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949

PARTICIPATION à l'Arrangement susmentionné, tel qu'amendé par le Protocole du 4 mai 1949 (Note du Secrétariat)

L'Etat suivant est devenu partie à l'Arrangement susmentionné tel qu'amendé par le Protocole de 1949 par suite de la réception d'une notification de réapplication de l'Arrangement originel et du dépôt d'un instrument d'acceptation du Protocole d'amendement le :

16 juillet 1974
République démocratique allemande

16 juillet 1974.

On page 24, after the entry corresponding to No. 1342, add the following:

No. 1358. International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910, and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention, as amended by the Protocol of 4 May 1949 (Note by the Secretariat)

The following State became a party to the above-mentioned Convention as amended by the Protocol of 1949 following the receipt of a notification of reapplication of the original Convention and the deposit of an instrument of acceptance of the amending Protocol on:

16 July 1974
German Democratic Republic

16 July 1974.

A la page 24, après l'entrée correspondant au No 1342, ajouter ce qui suit :

No 1358. Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910 et amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York) le 4 mai 1949

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par le Protocole du 4 mai 1949 (Note du Secrétariat)

L'Etat suivant est devenu partie à la Convention susmentionnée telle qu'amendée par le Protocole de 1949 par la suite de la réception d'une notification de réapplication de la Convention originelle et du dépôt d'un instrument d'acceptation du Protocole d'amendement le :

16 juillet 1974
République démocratique allemande

16 juillet 1974.

On page 25, after the entry corresponding to No. 2422, add the following:

No. 2861. Slavery Convention, signed at Geneva on 25 September 1926 and amended by the Protocol opened for signature or acceptance at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention, as amended by the Protocol of 7 December 1953 (Note by the Secretariat)

The following State became a party to the above-mentioned Convention as amended by the Protocol of 1953 following the receipt of a notification of reapplication of the original Convention and the deposit of an instrument of acceptance of the amending Protocol on:

16 July 1974
German Democratic Republic

16 July 1974.

A la page 25, après l'entrée correspondant au No 2422, ajouter ce qui suit :

No 2861. Convention relative à l'esclavage signée à Genève le 25 septembre 1926 et amendée par le Protocole ouvert à la signature ou à l'acceptation au siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 7 décembre 1953

PARTICIPATION à la Convention, telle qu'amendée par le Protocole du 7 décembre 1953 (Note du Secrétariat)

L'Etat suivant est devenu partie à la Convention susmentionnée telle qu'amendée par le Protocole de 1953 par suite de la réception d'une notification de réapplication à la Convention originelle et du dépôt d'un instrument d'acceptation du Protocole d'amendement le :

16 juillet 1974
République démocratique allemande

16 juillet 1974.

JANUARY 1975
(ST/LEG/SER.A/335)

On page 18, under No. 624, correct the title in French so as to read: "Convention (No 42)..." instead of "Convention (No 43)..."

071750

JANVIER 1975
(ST/LEG/SER.A/335)

A la page 18, sous le No 624, corriger le titre en français de façon qu'il se lise : "Convention (No 42)..." au lieu de "Convention (No 43)..."

MAY 1975
(ST/LEG/SER.A/339)

On page 216, under No. 14048, modify the title of the Agreement to read as follows:

"Agreement concerning the establishment of an office of the International Labour Organisation in Tananarive (with exchange of letters). Signed at Tananarive on 14 April 1975"

072350

MAI 1975
(ST/LEG/SER.A/339)

A la page 216, sous le No 14048, modifier le titre de l'Accord de façon qu'il se lise comme suit :

"Accord sur l'établissement d'un bureau de l'Organisation internationale du Travail à Tananarive (avec échange de lettres). Signé à Tananarive le 14 avril 1975"

JUNE 1975
(ST/LEG/SER.A/340)

On page 275, after No. 9243, insert the following entry:

"No. 13678. Treaty on the prohibition of the emplacement of nuclear weapons and other weapons of mass destruction on the sea-bed and the ocean floor and in the subsoil thereof. Done at London, Moscow and Washington on 11 February 1971

OBJECTION to the declaration made by Yugoslavia upon ratification

Received on:

16 January 1975
United States of America

Certified statement was registered by the United States of America on 12 June 1975."

089939

E/F

JUIN 1975
(ST/LEG/SER.A/340)

A la page 275, après le No 9243, insérer l'entrée suivante :

"No 13678. Traité interdisant de placer des armes nucléaires et d'autres armes de destruction massive sur le fond des mers et des océans ainsi que dans leur sous-sol. En date à Londres, Moscou et Washington du 11 février 1971

OBJECTION à la déclaration formulée par la Yougoslavie lors de la ratification

Reçue le :

16 janvier 1975
Etats-Unis d'Amérique

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 12 juin 1975."

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index will incorporate on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ARBITRATION JAN:6, 25, 30;
 ASSISTANCE JAN:2, 4, 8-13, 20-21, 29;
 ASSISTANCE--FOOD JAN:8-10, 13;
 ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:21;
 ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:29;
 AUSTRALIA JAN:17;
 AUSTRIA JAN:3, 6, 27-28;
 AVIATION JAN:8;

 BANGLADESH JAN:9;
 BANKRUPTCY JAN:3;
 BARBADOS JAN:1;
 BEEF JAN:3;
 BELGIUM JAN:3, 11, 19, 28;
 BHUTAN JAN:9;
 BILLS OF EXCHANGE JAN:30-31;
 BRAZIL JAN:22, 24;
 BULGARIA JAN:1;
 BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1;

 CANADA JAN:21;
 CAPE VERDE JAN:12, 18;
 CARIBBEAN JAN:28;
 CHEQUES JAN:30-31;
 CHILE JAN:1, 4, 9, 28;
 COFFEE JAN:19;
 COLOMBIA JAN:1;
 COMMERCIAL MATTERS JAN:3;
 COMMODITIES JAN:15, 19;
 COMOROS JAN:10-11;
 CONSTITUTIVE INSTRUMENTS (ORGANIZATIONS) JAN:18;
 COOK ISLANDS JAN:20;
 COSTA RICA JAN:1, 22;
 CRIMINAL MATTERS JAN:7;
 CUBA JAN:24;
 CULTURAL MATTERS JAN:11;
 CULTURAL RIGHTS JAN:1, 16-17;
 CUSTOMS JAN:7, 23;
 CYPRUS JAN:1, 4;
 CZECHOSLOVAKIA JAN:17-18;

 DEFENCE JAN:5;
 DEGREES-DIPLOMAS JAN:28;
 DENMARK JAN:1, 14, 17;
 DISCRIMINATION JAN:18;
 DISCRIMINATION--RACIAL JAN:18;
 DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:5, 19;

 ECONOMIC RIGHTS JAN:1, 16-17;
 ECUADOR JAN:1, 4, 23;

INDEX (FRANCAIS)

AFRIQUE DU SUD JAN:22;
 ALIMENTATION JAN:8-10, 13;
 ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1, 3-8, 16-17, 27-28, 30-31;
 AMERIQUE LATINE JAN:28;
 ARABIE SAOUDITE JAN:2;
 ARBITRAGE JAN:6, 25, 30;
 ARBITRALES--SENTENCES JAN:6, 25;
 ASSISTANCE JAN:2, 4, 8-13, 20-21, 29;
 ASSISTANCE ALIMENTAIRE JAN:8-10, 13;
 ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:21;
 ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:29;
 ASSISTANCE--MUTUELLE JAN:7;
 ATLANTIQUE SUD-EST JAN:25;
 AUSTRALIE JAN:17;
 AUTRICHE JAN:3, 6, 27-28;
 AVIATION JAN:8;

 BANGLADESH JAN:9;
 BARBADE JAN:1;
 BELGIQUE JAN:3, 11, 19, 28;
 BHOUTAN JAN:9;
 BILLETS A ORDRE JAN:30-31;
 BOEUF JAN:3;
 BRESIL JAN:22, 24;
 BREVETS JAN:5;
 BULGARIE JAN:1;

 CAPE JAN:19;
 CANADA JAN:21;
 CAP-VERT JAN:12, 18;
 CARAIBES JAN:28;
 CHEQUES JAN:30-31;
 CHILI JAN:1, 4, 9, 28;
 CHYPRE JAN:1, 4;
 COLOMBIE JAN:1;
 COMMERCE JAN:4, 15, 19, 21-23;
 COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:3;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:13;
 COMORES JAN:10-11;
 CONSTITUTIONS (D'ORGANISATIONS) JAN:18;
 CONTRATS DE TRAVAIL JAN:24;
 COSTA RICA JAN:1, 22;
 CUBA JAN:24;
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:11;

 DANEMARK JAN:1, 14, 17;
 DEFENSE JAN:5;
 DIPLOMES JAN:28;
 DISCRIMINATION JAN:18;

INDEX (ENGLISH)

EMPLOYMENT CONTRACTS JAN:24;
 ENVIRONMENT JAN:4, 20-23, 25;
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:13;
 EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY JAN:8;
 EXTRADITION JAN:5;

 FINANCIAL MATTERS JAN:3;
 FINLAND JAN:1;
 FISHING JAN:6, 25;
 FOOD JAN:8-10, 13;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:10;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) JAN:8-10, 13;
 FRANCE JAN:4, 14, 16-17, 25;
 FRONTIERS JAN:6;

 GENEVA CONVENTIONS JAN:25-27;
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 16, 22;
 GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:1, 3-8, 16-17, 27-28, 30-31;
 GHANA JAN:23;
 GRANTS JAN:3;
 GREECE JAN:3, 5-6;
 GUATEMALA JAN:8;

 HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) JAN:8;
 HEALTH JAN:18;
 HIGH SEAS JAN:23;
 HIGHWAYS JAN:7;
 HOLY SEE JAN:20;
 HUMAN RIGHTS JAN:1-2, 16-18;
 HUNGARY JAN:1;

 ICELAND JAN:5;
 INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE MANAGEMENT OF TECHNOLOGY JAN: 11, 27-28;
 INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:24;
 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:24;
 IRAN JAN:1;
 IRAQ JAN:1;
 ISRAEL JAN:7, 25;
 ITALY JAN:5, 18-19, 25, 27;

 JAMAICA JAN:1, 8;
 JORDAN JAN:1, 4, 20;
 JUDICIAL ASSISTANCE JAN:7;

 KENYA JAN:1;

 LABOUR JAN:3, 24;
 LATIN AMERICA JAN:28;
 LEBANON JAN:1;
 LEGAL MATTERS JAN:5-6, 19, 31;
 LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:5, 19;
 LIABILITY--INTERNATIONAL JAN:24;

INDEX (FRANCAIS)

DONS JAN:3;
 DOUANES JAN:7, 23;
 DROITS CULTURELS JAN:1, 16-17;
 DROITS DE L'HOMME JAN:1-2, 16-18;
 DROITS ECONOMIQUES JAN:1, 16-17;
 DROITS SOCIAUX JAN:1-2, 16-17;

 ECOLES JAN:28;
 ECOLES EUROPEENNES JAN:28;
 ELEVAGE JAN:3;
 EMIRATS ARABES UNIS JAN:4;
 ENSEIGNEMENT JAN:28;
 ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:7;
 ENVIRONNEMENT JAN:4, 20-23, 25;
 EQUATEUR JAN:1, 4, 23;
 ESPAGNE JAN:3, 8;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:4, 7, 16-17, 19, 25, 34;
 EXTRADITION JAN:5;

 FAILLITE JAN:3;
 FINANCIERES—QUESTIONS JAN:3;
 FINLANDE JAN:1;
 FONDS MARINS JAN:34;
 FONDS SPECIAL JAN:20;
 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES JAN:20;
 FRANCE JAN:4, 14, 16-17, 25;
 FRONTIERES JAN:6;

 GENEVE--CONVENTIONS JAN:25-27;
 GHANA JAN:23;
 GRECE JAN:3, 5-6;
 GUATEMALA JAN:8;
 GUERRE--VICTIMES JAN:25-27;

 HAUTE MER JAN:23;
 HONGRIE JAN:1;
 HUILE JAN:23-24;

 ILE NIOUE JAN:20;
 ILES COOK JAN:20;
 ILES TOKELAOU JAN:20;
 IMPOSITION JAN:5-7;
 IMPOSITION--FORTUNE JAN:5-6;
 IMPOSITION--REVENU JAN:5-6;
 INSTITUT INTERNATIONAL DE GESTION DE LA TECHNOLOGIE JAN: 11, 27-28;
 IRAK JAN:1;
 IRAN JAN:1;
 ISLANDE JAN:5;
 ISRAEL JAN:7, 25;
 ITALIE JAN:5, 18-19, 25, 27;

 JORDANIE JAN:1, 4, 20;

INDEX (ENGLISH)

LIBERIA JAN:5;
 LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:1;
 LIVESTOCK JAN:3;
 LUXEMBOURG JAN:4;

 MADAGASCAR JAN:1, 22;
 MALDIVES JAN:9;
 MALI JAN:1;
 MAURITIUS JAN:1, 21;
 MEDITERRANEAN SEA JAN:20;
 MILITARY MATTERS JAN:14;
 MONGOLIA JAN:1;
 MOROCCO JAN:23;
 MOTOR VEHICLES JAN:7, 19;
 MOZAMBIQUE JAN:10;
 MULTILATERAL JAN:1-4, 11, 15, 21, 27, 29;
 MUTUAL ASSISTANCE JAN:7;

 NARCOTICS JAN:20;
 NATIONALITY JAN:14;
 NAVIGATION JAN:23;
 NEPAL JAN:21;
 NETHERLANDS JAN:4, 11, 27;
 NIGER JAN:3, 22;
 NIGERIA JAN:4;
 NIUE ISLAND JAN:20;
 NORWAY JAN:1, 3, 7, 18;
 NUCLEAR WEAPONS JAN:34;

 OIL JAN:23-24;

 PANAMA JAN:23-24;
 PARAGUAY JAN:18;
 PASSPORTS JAN:5;
 PATENTS JAN:5;
 PERU JAN:21;
 PHILIPPINES JAN:1, 5;
 PLANTS JAN:20;
 POLAND JAN:6;
 POLLUTION JAN:4, 23-24;
 PORTUGAL JAN:3, 10;
 PROMISSORY NOTES JAN:30-31;

 QATAR JAN:25-27;

 REPUBLIC OF SOUTH VIET-NAM JAN:13;
 RHINE RIVER JAN:4;
 ROMANIA JAN:1, 6-7;
 RWANDA JAN:1, 10;

 SAUDI ARABIA JAN:2;
 SCHOOLS--EUROPEAN JAN:28;

INDEX (FRANCAIS)

JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:5-6, 19, 31;

KENYA JAN:1;

LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE JAN:8;

LAIT ECREME EN POUDRE JAN:13;

LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:5, 19;

LETTRES DE CHANGE JAN:30-31;

LIBAN JAN:1;

LIBERIA JAN:5;

LUXEMBOURG JAN:4;

MADAGASCAR JAN:1, 22;

MALDIVES JAN:9;

MALI JAN:1;

MAROC JAN:23;

MAURICE JAN:1, 21;

MEDITERRANEE (MER) JAN:20;

MER JAN:6, 20, 23, 25, 34;

MER--GENS DE JAN:23;

MILITAIRES--QUESTIONS JAN:14;

MONGOLIE JAN:1;

MOZAMBIQUE JAN:10;

MULTILATERAL JAN:1-4, 11, 15, 21, 27, 29;

NATIONALITE JAN:14;

NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) JAN:11, 13;

NAVIGATION JAN:23;

NEPAL JAN:21;

NIGER JAN:3, 22;

NIGERIA JAN:4;

NORVEGE JAN:1, 3, 7, 18;

NUCLEAIRES--ARMES JAN:34;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:10;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) JAN:8-10, 13;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:2, 4, 8, 11-12;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:10;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) JAN:8-10, 13;

ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:24;

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:24;

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:18;

PANAMA JAN:23-24;

PARAGUAY JAN:18;

PASSEPORTS JAN:5;

PAYS-BAS JAN:4, 11, 27;

PECHES JAN:6, 25;

PENALES--QUESTIONS JAN:7;

PHILIPPINES JAN:1, 5;

POLLUTION JAN:4, 23-24;

INDEX (ENGLISH)

SEA JAN:6, 20, 23, 25, 34;
 SEABED JAN:34;
 SEAMEN JAN:23;
 SECURITY JAN:5;
 SKIMMED MILK POWDER JAN:13;
 SOCIAL MATTERS JAN:7;
 SOCIAL RIGHTS JAN:1-2, 16-17;
 SOCIAL SECURITY JAN:7;
 SOUTH AFRICA JAN:22;
 SOUTHEAST ATLANTIC JAN:25;
 SPAIN JAN:3, 8;
 SPECIAL FUND JAN:20;
 SUGAR JAN:15;
 SURINAM JAN:11;
 SWEDEN JAN:1, 3-4;
 SWITZERLAND JAN:4;
 SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:1, 20;

 TAXATION JAN:5-7;
 TAXATION--FORTUNE JAN:5-6;
 TAXATION--INCOME JAN:5-6;
 TECHNOLOGY JAN:11, 27-28;
 TOKELAU ISLANDS JAN:20;
 TRADE JAN:4, 15, 19, 21-23;
 TRANSPORT JAN:3, 8, 18, 23;
 TRANSPORT--AIR JAN:8;
 TRANSPORT--MARITIME JAN:23;
 TRANSPORT--ROAD JAN:3, 18;
 TRAVEL JAN:23;
 TUNISIA JAN:1, 4;
 TURKEY JAN:7;

 UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 16;
 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1, 16-17;
 UNITED ARAB EMIRATES JAN:4;
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:16-17, 25-27;
 UNITED NATIONS JAN:10;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) JAN:11, 13;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:2, 4, 8, 11-12;
 UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) JAN:8-10, 13;
 UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:2, 4, 8, 11-12;
 UNITED NATIONS SPECIAL FUND JAN:20;
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:23;
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:4, 7, 16-17, 19, 25, 34;
 URUGUAY JAN:1, 4;

 VESSELS JAN:6;

 WAR VICTIMS JAN:25-27;
 WORLD FOOD PROGRAMME JAN:8-10, 13;

INDEX (FRANCAIS)

POLOGNE JAN:6;
 PORTUGAL JAN:3, 10;
 PRODUITS DE BASE JAN:15, 19;
 PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL JAN:8-10, 13;
 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:2, 4, 8, 11-12;

 QATAR JAN:25-27;

 REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:1;
 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:1, 20;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 16, 22;
 REPUBLIQUE DU SUD VIET-NAM JAN:13;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1, 16;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1;
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:23;
 RESPONSABILITE CIVILE JAN:24;
 RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN:24;
 RHIN JAN:4;
 ROUMANIE JAN:1, 6-7;
 ROUTIERS--RESEAUX JAN:7;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:16-17, 25-27;
 RWANDA JAN:1, 10;

 SAINT-SIEGE JAN:20;
 SANTE JAN:18;
 SECURITE JAN:5;
 SECURITE SOCIALE JAN:7;
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) JAN:8;
 SOCIALES--QUESTIONS JAN:7;
 STUPEFIANTS JAN:20;
 SUCRE JAN:15;
 SUEDE JAN:1, 3-4;
 SUISSE JAN:4;
 SURINAM JAN:11;

 TCHECOSLOVAQUIE JAN:17-18;
 TECHNOLOGIE JAN:11, 27-28;
 TRANSPORT JAN:3, 8, 18, 23;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:8;
 TRANSPORTS MARITIMES JAN:23;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:3, 18;
 TRAVAIL JAN:3, 24;
 TUNISIE JAN:1, 4;
 TURQUIE JAN:7;

 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1, 16-17;
 URUGUAY JAN:1, 4;

 VAISSEAUX JAN:6;
 VEHICULES A MOTEUR JAN:7, 19;
 VISAS JAN:5;
 VOYAGES JAN:23;

INDEX (ENGLISH)

WAR VICTIMS JAN:25-27;

WORLD FOOD PROGRAMME JAN:8-10, 13;

WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:18;

YUGOSLAVIA JAN:1, 3, 5;

INDEX (FRANCAIS)

VISAS JAN:5;

VOYAGES JAN:23;

YUGOSLAVIE JAN:1, 3, 5;

